

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1140106 高中職生英翻中短文翻譯題目

As I wondered aimlessly through the streets, a middle-aged man noticed me. “Good morning, Doctor Chang,” he said. When I asked him how he knew my name, he pointed to the nametag on my chest. Only then did I realize that I had forgotten to remove my white physician’s coat. “Doctor Chang, you look like you haven’t slept all night,” the man said. “Would you like to come to my house for a nap?” Being exhausted, I told him I’d love to. The man’s house reminded me of the way rural Taiwanese houses looked forty years ago. His mother asked me if I’d like some breakfast. Of course, I said I would like to. The old woman heated up a pot of porridge on the stove, fried an egg sunny side up, and gave me a hot steamed bun with peanuts and pickled cucumbers. It was really a wonderful meal.

aimlessly 漫無目的地

nametag 名牌

physician’s coat 醫袍

pickled cucumbers 醬瓜